

8 Ohne Fleiß und ohne Talent 9 kommt man 10 gewiß nicht
11 weit. — 12 Begegnet du einem 13 tugendhaften Manne,
14 so mach' dir 15 also gleich ein 16 Porträt davon. — Ein
Jeder wäre weise, wenn man das 17 Geschehene 18 unges-
sehen machen könnte. — Es ist ganz 19 natürlich, 20 sagte
Lacinius, 21 daß man am 22 meisten schätze, 23 was man
am wenigsten kennt. — 24 Die Gewalt tyrannisiert die Welt
— 25 Wozu 26 niht es dem 27 Lamme, 28 recht zu has-
sen, wenn der 29 Wolf 30 stärkere 31 Zähne hat?

genza 9 si va 10 certamente 11 lontano 12 incontri tu
o se iucontri 13 uomo virtuoso 14 fateae 15 tosto 16 il
ritratto 17 l'avvenuto (quello che è fatto) 18 non avven-
nuto 19 affatto naturale 20 diceva 21 daß man schätze che
si stima 22 il più 23 ciò che si conosce il meno, 24 la
forza 25 a che 26 giova 27 agnello 28 ragione 29 il
lupo 30 più forti 31 denti.

Sehen Sie, was für schlech-
tes Wetter es heute macht!
Es hört nicht auf, zu regnen.
So lange dieß Wetter dauert,
werde ich nicht ausgehen.

Es ist sehr ungesund's Wetter.
Wir werden aber so, ohne etz
was zu thun, Langeweile
haben.

Wie werden wir die Zeit zu
bringen?

Wir wollen eine Partie Kar-
ten spielen.

Was mich anbelangt, so liebe
ich das Spiel nicht.

Es ist aber doch besser, spie-
len, als Langeweile haben.

Mir wird die Zeit auch beim
Spielen lang.

So wollen wir Beide eine Par-
tie machen: kommen Sie her.

Was wollen wir denn spielen?

Jedes Spiel ist für mich einerlei.

Veda che tempo pessimo fa
oggi.

Non cessa di piovere.

Fintanto che dura questo
tempo io non sortirò di
casa.

È un tempo molto malsano.

Ma così senza far niente ci
annoveremo.

Come passeremo noi il tem-
po?

Giuocheremo una partita al-
te carte.

In quanto a me non amo il
giuoco.

È però meglio giuocare, che
annoiarsi.

Io m'annoio anche giuo-
cando.

Ebbene, faremo noi due una
partita, venga qui.

A che vogliamo noi giuo-
care?

Ogni giuoco per me è lo
stesso.